
ABU DABI – Procesos operativos de la ICANN y el GAC
Martes, 31 de octubre de 2017 – 09:45 a 10:15 GST
ICANN60 | Abu Dabi, Emiratos Árabes Unidos

ORADOR DESCONOCIDO: Acérquense a la mesa principal.

ROBERT HOGGARTH: Para aquellos que están en el fondo de la sala, Julia me está indicando si podemos comenzar o no. Veo dos pulgares arriba así que considero que puedo empezar. Muchísimas gracias. Gracias a Thomas por darle al personal algunos minutos para hablar un poco acerca de los procesos y los procedimientos y capacidades en relación a la operación del GAC. El propósito de esta sesión, si ustedes observan las expectativas y objetivos, es brindarles información, el plan de evolución para los procesos operativos del GAC. Es algo que comenzó con Olof pero que por supuesto va a continuar.

La idea es saber cuáles son las ideas que tienen para mejorar y también para brindar más apoyo para poder trabajar de manera más eficiente y efectiva. Finalmente, poder identificar cuáles son los puntos a tratar. Vamos a dedicar algunos minutos para que ustedes nos den sus ideas, sus aportes, respecto de los procesos

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

operativos del comité y las cuestiones logísticas y otras cuestiones, y cómo estas operan. Hay un contexto que es bastante sencillo para todo esto. Esto es que hay un incremento de la carga de trabajo para el GAC. Para todos ustedes hay un incremento de carga de trabajo en cuanto a las responsabilidades que implica a la comunidad empoderada. Hay una serie de revisiones operativas que ha comenzado la organización de la ICANN. Muchos de ustedes también han estado involucrados con los procedimientos subsecuentes de los nuevos gTLD. Hay un grupo de trabajo que se ha formado.

También hay expectativas crecientes para el GAC además de ser un socio de esta comunidad empoderada. Desde la perspectiva del personal, este es un rol muy crítico. Tom y Olof son grandes ejemplos de todo esto, para poder cumplir con estas expectativas como un equipo y para poder cumplir con las expectativas de la comunidad de la ICANN y de las múltiples partes interesadas.

Durante los últimos ocho o nueve meses hubo muchos cambios a nivel operativo, a nivel administrativo, a nivel de las secretarías y a nivel del apoyo. En algún momento teníamos personas, dos o tres, que apoyaban la tarea de la comunidad y también en los últimos meses hemos perdido a dos de esas personas. Pudimos como GAC absorber todo esto y brindar servicios como las elecciones, la planificación de la reunión para la ICANN 60 y otras

cuestiones, pero en realidad estamos buscando formas de trabajar de mejor manera con la misma cantidad de capacidades. Creo que hubo muchas presentaciones y planificación previas a esta reunión. Esta reunión del GAC es una reunión de transición. En la sesión plenaria, yo compartí con ustedes que desde Johannesburgo hay 50 participantes que son nuevos miembros y esto se ha expandido a lo largo del tiempo. Por lo tanto, hubo una rotación del 40% en la participación del GAC.

Esto es una muestra pequeña y es un periodo acotado pero debemos reconocer que si bien nosotros los queremos y sentimos respeto hacia muchos de ustedes o hacia todos ustedes, no van a estar aquí para siempre. Los procesos del GAC tienen que ser lo suficientemente estables y sólidos para poder soportar este tipo de transiciones. Hemos acabado de presenciar la transición del liderazgo del GAC. En el pasado las operaciones del GAC fueron una función del liderazgo del GAC y de su presidente. Con ustedes hemos hablado y me han contado que dentro de la ICANN 3.0 o como sea que ya nos llamemos luego de la transición, se han preguntado si este es el lugar correcto para estar o si hay que buscar procesos que sean más sólidos y estables.

También durante la reunión ICANN 60 hemos presenciado la transición de otras comunidades. El GAC es un socio más bien de

tiempo completo pero vemos que las relaciones con la GNSO han cambiado, con el SSAC que cambió su liderazgo y también esto impacta la forma en que abordaremos nuestro trabajo el próximo año. Creo que fue la GNSO la que nos comentó que el coordinador de enlace con el GAC también cambiaría. Por lo tanto, esta es una forma de mejorar también las relaciones con otro grupo.

Finalmente, conforme estamos hablando de este tema, tuvimos cambios en el liderazgo de la junta directiva. Tenemos un nuevo equipo de liderazgo. Tenemos nuevos presidentes y vicepresidentes. Las relaciones entre el GAC y la junta directiva son sumamente importantes. Por lo tanto, ¿qué podemos hacer para incrementar esta colaboración, esta relación con la junta directiva? Tenemos al BGRI que se reunió ayer. Markus Kummer estaba en la junta directiva. Ahora vamos a tener un nuevo socio, un nuevo coordinador de enlace con la junta directiva que será Marteen. Hay muchos cambios.

Durante este periodo de cambios queremos ayudarlos a lograr coherencia y claridad. Hay una serie de áreas posibles en las cuales se puede evolucionar que estamos analizando para poder mejorar el apoyo que les brindamos. Estas son las principales categorías. Por favor, no se asusten. Yo tengo una diapositiva para cada una de ellas pero voy a ser sumamente breve con cada una de ellas. Estas áreas tienen que ver con la gestión de los

miembros y con el mantenimiento de registros. El apoyo al liderazgo, la gestión de las reuniones, la participación en los procesos de transición, las expectativas informacionales para todos ustedes, ¿qué herramientas funcionan correctamente? También las funciones de rastreo y de archivo. Voy a hablar brevemente sobre cada una de ellas. En cuanto a la identificación de cuestiones, seguramente ustedes han escuchado decir: “Sí. Esto es algo que hay que cambiar. Esto es algo que hay que mejorar”.

Hablemos en primer lugar de la gestión de la membresía, brevemente. Perdón pero comencé a hablar y nunca cambié las diapositivas. Gestión de la membresía. Esto incluye una lista de miembros definitiva e información. Es decir, cómo vamos a mantener esta información en el mundo del nuevo GDPR y con las nuevas circunstancias. Cómo garantizamos que lo que la ICANN hace en cuanto a mantener o preservar información de manera confidencial sea solamente brindada a las personas adecuadas. La coherencia de las herramientas y la información. Tenemos plantillas generales y expectativas sobre cómo nos informamos o sobre cómo un nuevo participante se une al GAC pero tenemos que ser más rigurosos en cuanto a los formularios y a las plantillas. Quizá ustedes están conformes para decir: “Esto es lo que tengo que hacer para cambiar mi información” pero podemos tener un proceso que sea coherente. Reglas claras

sobre la disponibilidad de la información, cómo se utiliza y se almacena, metodología para la gestión voluntaria.

Tom mencionó en varias oportunidades que no solamente llevamos registro de quién trabaja en cada grupo de trabajo o equipo pero también hay que ser claros con respecto a las expectativas y a las responsabilidades de trabajar en un grupo de trabajo. En cuanto a la participación, hay que informar a todos los colegas de lo que sucede y mantenerlos actualizados. Hay una serie de áreas que tenemos en cuenta cuando hablamos de gestión de miembros. En cuanto al apoyo al liderazgo, yo he dedicado mucho tiempo a esto y, teniendo en cuenta el nuevo rol del GAC y la comunidad empoderada, hay muchas responsabilidades que tienen que ver con brindar recomendaciones para los miembros de los equipos de revisión. ¿Cómo hacemos esto? ¿Cómo podemos hacer esto de manera efectiva y eficiente? ¿Cuáles son los criterios?

Cuando la junta directiva acciona, ¿de qué manera informamos esto? ¿Cómo podemos brindar información de manera eficiente y efectiva? También hay otras áreas en materia operativa que tienen que ver con la comunidad de la ICANN, con las operaciones de la ICANN en el presupuesto y las prioridades. ¿Cómo nosotros, como comité, podemos participar en esta área de trabajo de la ICANN para estar al menos al tanto de lo que sucede?

Desde la perspectiva del liderazgo, y me van a escuchar hablar de esto por la tarde, esta es la razón por la cual hemos estado actualizando los principios operativos. Hemos incorporado este concepto de expandir la lista de vicepresidentes pero todavía no queda claro cuáles serán las responsabilidades y los roles de los vicepresidentes, brindar pautas que puedan comprender mejor qué es lo que hacen. Quizá esto sea algo que podamos considerar. Además, ver cuáles son los otros principios operativos. Hoy por la tarde tendremos una sesión para poder comprender cuáles son las oportunidades del GAC para poder tener más claridad sobre estos temas.

Con respecto a la gestión de reuniones, yo sé que muchos de ustedes tienen experiencias pero también hay muchos de ustedes que están sentados al fondo de la sala y que tienen una identificación de color verde que dice que son nuevos miembros. ¿Cómo nos reconocemos como nuevos miembros y participantes? ¿Qué podemos hacer nosotros para ayudarlos, para que se preparen para la reunión? El concepto de creación de la agenda, ¿es efectivo y eficiente? ¿Les da el aporte suficiente para que ustedes puedan participar?

También existe el tema de la participación o de la actividad entre sesiones. Hay talleres de creación de capacidades y participación que el grupo de trabajo de regiones menos favorecidas ha estado implementando. La ICANN también ha

anunciado algunas oportunidades para que los miembros de la comunidad se reúnan, por ejemplo en Bruselas, para tratar un tema en particular. ¿Quiénes del GAC van a participar en este evento? ¿Cuáles son las oportunidades que surgen? Probablemente habrán escuchado del equipo de liderazgo actual que se ha comenzado a debatir con la organización de la ICANN la mejora de la comunicación y la colaboración con la organización de la ICANN. Se ha buscado incrementar la cantidad de llamadas con el liderazgo para incluir por ejemplo al director ejecutivo. Hay muchas otras ideas y conceptos que están surgiendo.

Hay también una aclaración por parte de la junta directiva. ¿De qué manera podemos informar todo esto? Esta es otra área de mejora. En cuanto a la participación y a las transiciones, hay cuestiones que ya hemos mencionado anteriormente: la continuidad organizacional, la incorporación de nuevos participantes y también participantes que dejan la organización, de qué manera podemos capturar su conocimiento y su experiencia antes de que partan. Una vez más, desde la perspectiva de los nuevos participantes, tenemos que establecer los procesos y capacidades correctas porque es la primera reunión. Hay que brindarles la información específica correspondiente para que puedan participar de manera efectiva en las primeras etapas.

Desde la perspectiva de la información tenemos que determinar de qué manera se puede absorber la información que se recibe. Este concepto de que ustedes han escuchado estas conversaciones de entrada y salida. Por ejemplo, los correos electrónicos. Muchos de ustedes me han dicho: “Yo en realidad no les presto atención a los correos electrónicos antes de la reunión”. ¿De qué manera podemos recibir esta información con antelación? Quizá etiquetando los correos electrónicos. Se sienten más a gusto con obtener esta información del sitio web de la ICANN y del sitio web del GAC. Mañana, con Fabien, les vamos a dar una actualización al respecto pero probablemente esta sea una nueva herramienta que nos brinde nuevas oportunidades.

También hay algunas cuestiones que tienen que ver con el personal de la ICANN. Van a compartir con nosotros cuáles son los mejores métodos, los seminarios web, cómo esto podría ayudarlos a ustedes o a sus colegas dentro de sus gobiernos a aprender o a obtener más información sobre las cuestiones y temas que se tratan dentro de la ICANN. Estas son otras áreas de exploración. Nosotros también querríamos sus aportes en cuanto a las transcripciones, a las actas, a los informes de las reuniones que brindamos. ¿Quieren, por ejemplo, tener este tipo de información o quieren por ejemplo saber qué debatió el equipo de CVC? Actualmente no tenemos protocolos específicos,

concretos sobre esto pero quizá también podamos tener sus aportes al respecto.

Además tenemos dentro del sitio web de la ICANN un sistema o una funcionalidad de archivo. Las comunicaciones en general son un tema y voy a ser breve, Thomas, porque sé que hay otros temas que tenemos que abordar pero la redacción del comunicado y su proceso, y también la circulación de este comunicado y los procesos para hacerlo, una vez que ha sido finalizado, es algo a tener en cuenta. Una vez que esto está finalizado, ¿qué podemos hacer para saber qué es lo que sucedió por ejemplo en la reunión ICANN 56 o qué contiene el comunicado redactado en la reunión ICANN 56?

En los últimos años, la ICANN ha invertido mucho en servicios lingüísticos, en traducción e interpretación, que funcionan perfectamente. En muchas ocasiones, muchos de ustedes reconocen también que no es suficiente. Quizá podamos hablar de este tema al respecto luego. Durante la reunión ICANN 61 vamos a tener algunos desafíos desde el punto de vista de la transcripción. ¿De qué manera podemos compartir esta información y hacer que sea lo más efectiva posible?

También rastrear los archivos, algo que mencioné. Desde el punto de vista lingüístico es algo que resulta muy importante. Para ustedes como nuevos participantes implica expectativas.

¿Cómo podemos compartir la información? ¿Cómo pueden compartir información con sus gobiernos o sus colegas en sus propios idiomas? Hay una serie de idiomas. ¿Cuál es el alcance de estos idiomas? ¿Cuál es la cantidad de documentos que existen? Todo esto será de mucha utilidad. De todo esto queremos obtener sus aportes. Son áreas importantes en las cuales tenemos mucho interés. Queremos escuchar sus puntos de vista al respecto y probablemente Thomas no tenga mucho tiempo para hablar del tema hoy. Tenemos que seguir la agenda pero quiero que ustedes sepan cuál es nuestro interés, nuestro entusiasmo y nuestra motivación para poder ayudarlos en todas estas áreas.

Hay un cambio que se está llevando a cabo pero también queremos que nos guíen sobre cuáles son las cuestiones a las que debemos brindar o dar prioridad. Vamos a agradecer todos sus aportes, ya sea que lo den en la sala o en algunas recepciones o mediante correo electrónico o entre las reuniones. Les prometo hacer un seguimiento de toda esta información para poder presentar estas ideas que tienen que ver con todos estos temas y para poder mejorar el trabajo. Thomas, gracias por la oportunidad de hablar al respecto.

THOMAS SCHNEIDER: Muchas gracias, Rob. Gracias a la ICANN y a su equipo por los esfuerzos en pos de mejorar y facilitar la participación y disminuir las barreras a la participación. Antes de hacer una pausa para un café quiero recordarles que esta noción de disminuir las barreras, sobre todo para quienes tienen escasos recursos, apunta a generar una participación inclusiva y con información dentro del GAC y de la ICANN. Esto es algo que venimos hablando, tratando desde hace un tiempo. También con otras partes de la comunidad lo hablamos con ALAC en una teleconferencia en la que participaron los líderes del GAC y realmente esta es una inquietud en común y queremos redactar una declaración conjunta entre ALAC y el GAC para reconocer los desafíos que esto implica e instar a la ICANN a hacer todos sus esfuerzos para facilitar una participación inclusiva y con información para los participantes de manera tal que disminuyan las barreras a esa participación.

Vamos a hablar también en nuestra sesión bilateral con ALAC esta tarde acerca de este tema. No es un asesoramiento sino que es una declaración. Esto es algo nuevo para nosotros pero consideramos que es una oportunidad para poder compartir nuestras perspectivas. Por favor, lean el documento que les envié hoy temprano por la mañana porque el objetivo es el mismo. Permitir que la mayor cantidad de personas, de representantes gubernamentales participen e interactúen

dentro de la ICANN teniendo la información correspondiente. Gracias, Rob. Vamos a hacer una pausa para tomar un café. El café no está en la sala. Por favor, regresen en 15 minutos.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]